

Официален вестник

на Европейския съюз

C 155



Издание
на български език

Информация и известия

Година 59

30 април 2016 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2016/C 155/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7871 — Bombardier/CDPQ/Bombardier Transportation UK) ⁽¹⁾	1
2016/C 155/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7951 — Shire/Waخالta) ⁽¹⁾	1

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2016/C 155/03	Обменен курс на еврото	2
2016/C 155/04	Оттегляне на предложения на Комисията	3

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Сметна палата

2016/C 155/05	Специален доклад № 7/2016 — „Управление на Европейската служба за външна дейност на нейните сгради по света“	5
---------------	--	---

V Становища

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Европейска комисия

2016/C 155/06	Покана за представяне на предложения — ЕАСЕА 27/2016 — Инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“: Техническа помощ за изпращащите организации — Изграждане на капацитет за хуманитарна помощ на приемащите организации	6
---------------	---	---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2016/C 155/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело М.8027 — Investindustrial/Catelli/Artsana) — Дело — кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	10
---------------	--	----

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2016/C 155/08	Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни	11
---------------	---	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело М.7871 — **Bombardier/CDPQ/Bombardier Transportation UK**)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 155/01)

На 29 януари 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M7871. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело М.7951 — **Shire/Baxalta**)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 155/02)

На 26 април 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M7951. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

29 април 2016 година

(2016/C 155/03)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1403	CAD	канадски долар	1,4286
JPY	японска йена	122,34	HKD	хонконгски долар	8,8466
DKK	датска крона	7,4440	NZD	новозеландски долар	1,6357
GBP	лира стерлинг	0,78025	SGD	сингапурски долар	1,5311
SEK	шведска крона	9,1689	KRW	южнокорейски вон	1 301,53
CHF	швейцарски франк	1,0984	ZAR	южноафрикански ранд	16,1567
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,3943
NOK	норвежка крона	9,2150	HRK	хърватска куна	7,5110
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 034,86
CZK	чешка крона	27,038	MYR	малайзийски рингит	4,4546
HUF	унгарски форинт	312,23	PHP	филипинско песо	53,504
PLN	полска злота	4,3965	RUB	руска рубла	73,2286
RON	румънска лея	4,4770	THB	тайландски бат	39,819
TRY	турска лира	3,1934	BRL	бразилски реал	3,9738
AUD	австралийски долар	1,4948	MXN	мексиканско песо	19,5570
			INR	индийска рупия	75,6985

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ОТТЕГЛЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ НА КОМИСИЯТА

(2016/C 155/04)

СПИСЪК НА ОТТЕГЛЕНИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Документ	Междуинституционална процедура	Наименование
Икономически и финансови въпроси, данъчно облагане и митнически съюз		
COM(2007) 746		Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА определящ мерки за прилагане на Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност по отношение на третирането на застрахователните и финансовите услуги
COM(2007) 747	2007/0267/CNS	Предложение за ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА за изменение на Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност по отношение на третирането на застрахователните и финансовите услуги
COM(2013) 721	2013/0343/CNS	Предложение за ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА за изменение на Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност по отношение на стандартната справка-декларация за ДДС
COM(2011) 594	2011/0261/CNS	Предложение за ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА относно обща система на данък върху финансовите сделки и за изменение на Директива 2008/7/ЕО
COM(2011) 738	2011/0334/CNS	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА относно методите и процедурата за предоставяне на собствения ресурс на база данък върху финансовите сделки
Въпроси на външните работи и политика на сигурност		
COM(2007) 141	2007/0049/APP	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА И НА КОМИСИЯТА относно сключване на Протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз
COM(2007) 144		Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно подписването и временното прилагане на протокол към Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Туркменистан, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз
COM(2004) 808		Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно подписването от името на Европейската общност и временното прилагане на някои разпоредби на Евро-средиземноморско споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки и Сирийската арабска република
COM(2008) 853		Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно подписването от името на Европейската общност и временното прилагане на някои разпоредби на Евро-средиземноморско споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки и Сирийската арабска република

Документ	Междуетноститутитионна процедура	Наименование
Търговия		
COM(2008) 522	2008/0169/APP	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване на споразумението, с което се установява рамка за споразумение за икономическо партньорство между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и държавите партньорки от Източноафриканската общност, от друга
COM(2008) 565	2008/0177/APP	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване на Междуетноститутитионно споразумение за икономическо партньорство между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и държавите от Южноафриканската общност за развитие, страни по СИП, от друга
COM(2012) 593	2012/0287/NLE	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Комитета за сътрудничество, създаден със Споразумението за партньорство и сътрудничество за установяване на партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, от 24 юни 1994 г., по отношение на изготвянето на списък на помирителите
Транспорт		
COM(2014) 83	2014/0042/NLE	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в Международната морска организация по време на 66-ата сесия на Комитета за опазване на морската среда по отношение на приемането на изменения на приложение VI към MARPOL относно отлагането на етап III на емисионните норми за NO _x

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 7/2016

„Управление на Европейската служба за външна дейност на нейните сгради по света“

(2016/C 155/05)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея Специален доклад № 7/2016 „Управление на Европейската служба за външна дейност на нейните сгради по света“.

Докладът може да бъде разгледан или изтеглен на уебсайта на Европейската сметна палата: <http://eca.europa.eu> или на уебсайта на EU Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ — ЕАСЕА 27/2016

Инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“: Техническа помощ за изпращащите организации**Изграждане на капацитет за хуманитарна помощ на приемащите организации**

(2016/C 155/06)

Регламент (ЕС) № 375/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 година за създаване на Европейския доброволчески корпус за хуманитарна помощ (инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“) ⁽¹⁾ (наричан по-нататък „инициатива Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“) създава рамка за съвместен принос от страна на европейски доброволци за подкрепа и допълване на операции за хуманитарна помощ в трети държави.

В тази рамка настоящата покана за представяне на предложения ще осигури финансиране чрез подкрепа за действия, насочени към укрепването на капацитета на потенциалните приемащи организации да се подготвят и реагират на хуманитарни кризи. Освен това тя ще предостави подкрепа за действия, насочени към укрепването на техническия капацитет на потенциалните изпращащи организации за участие в инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“.

1. Цели

Целта на настоящата покана за представяне на предложения е да се укрепят капацитетът на изпращащите и приемащите организации, които имат намерение да участват в инициативата „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“, и да се гарантира спазването на стандартите и процедурите по отношение на кандидатите за доброволци и доброволците на ЕС за хуманитарна помощ с цел кандидатстване за сертифициране, което се изисква при изпращане на доброволци на ЕС за хуманитарна помощ.

С настоящата покана за представяне на предложения Европейската комисия очаква да постигне следните резултати:

укрепване на капацитета на около 115 изпращащи и приемащи организации в следните области:

- управление на риска при бедствия, готовност и реагиране;
- установяване на връзка между помощта, възстановяването и развитието (ВПВР);
- укрепване на местното доброволчество в трети държави;
- капацитет за успешно сертифициране, включително административен капацитет;
- капацитет за предоставяне на ранно предупреждение на местните общности.

2. Наличен бюджет

Общият бюджет, предназначен за финансиране на проекти, възлиза на 7 960 000 EUR.

Максималният размер на безвъзмездните средства ще е 700 000 EUR. Всяка безвъзмездна помощ ще бъде в размер от 100 000 до 700 000 EUR.

Искания за безвъзмездни средства до 100 000 EUR няма да бъдат разглеждани за финансиране. Агенцията очаква да финансира 23 предложения.

Агенцията си запазва правото да не разпределя всички налични средства.

3. Допустими организации

Само заявленията, които отговарят на критериите за допустимост, ще бъдат разглеждани за отпускане на безвъзмездни средства. Ако дадена кандидатура бъде определена за недопустима, на заявителя ще бъде изпратено писмо, в което ще са посочени основанията.

Заявленията, които отговарят на следните критерии, ще бъдат подложени на задълбочена оценка.

⁽¹⁾ ОВ L 122, 24.4.2014 г., стр. 1.

3.1. Допустими кандидати

Предложенията за дейности както за техническа помощ, така и за изграждане на капацитет трябва да бъдат подадени от:

- неправителствени организации с нестопанска цел, създадени в съответствие със законодателството на държава членка и чието седалище се намира на територията на Съюза, или
- публичноправни органи с граждански характер, чиято дейност се урежда от правото на държава членка, или
- Международната федерация на националните дружества на Червения кръст и Червения полумесец.

Допустими са само заявления от юридически лица, установени в следните държави:

- държавите — членки на Европейския съюз: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство.

Както за дейностите за техническа помощ, така и за дейностите за изграждане на капацитет, заявителят във всеки проект трябва да е работил в областта на хуманитарната помощ съгласно определението в член 3, буква г) от Регламент (ЕС) № 375/2014⁽¹⁾ в продължение на поне три години.

3.2. Критерии за допустимост

Кандидатите могат да подават проекти едновременно за техническа помощ и изграждане на капацитет. В този случай кандидатите посочват в заявлението си, че кандидатстват и за двете дейности.

И за двете дейности партньорите трябва да представят пълномощно, подписано от лицата, оправомощени да поемат правни задължения, което дава право на заявителя да действа от името на партньорите.

Организацията заявител и организациите партньори се наричат по-нататък „консорциум“.

3.2.1. Техническа помощ

Организациите партньори трябва да попадат в някоя от следните категории:

- неправителствени организации с нестопанска цел, създадени в съответствие със законодателството на държава членка, чието седалище се намира на територията на Съюза, или
- публичноправни органи с граждански характер, или
- Международната федерация на националните дружества на Червения кръст и Червения полумесец.

Проектите се разработват и изпълняват от транснационални консорциуми, в чийто състав влизат субекти от най-малко три държави, които участват в програмата и попадат в някоя от категориите по член 10, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕС) № 375/2014.

- Поне един заявител или партньор във всеки проект трябва да е работил в областта на управлението на доброволци минимум три години.

3.2.2. Изграждане на капацитет

Организациите партньори трябва да попадат в някоя от следните категории:

- неправителствени организации с нестопанска цел, работещи или установени в трета държава в съответствие с нейното законодателство, или
- публичноправни органи с граждански характер, или
- международни агенции и организации.

⁽¹⁾ „Хуманитарна помощ“ означава дейности и операции в трети държави, чиято цел е да се осигури спешно подпомагане въз основа на нуждите, насочено към запазването на човешкия живот, предотвратяване и облекчаване на човешкото страдание и запазване на човешкото достойнство при предизвикани от човека кризи или природни бедствия. Понятието обхваща операции за подпомагане, помощ и защита при хуманитарни кризи или непосредствено след тях, подкрепящи мерки за осигуряване на достъп до нуждаещите се и за улесняване на свободното движение на помощи, както и действия, целящи подобряването на подготовеността за бедствия и намаляването на риска от тях и допринасящи за укрепване на устойчивостта и за увеличаване на капацитета за справяне с кризи и възстановяване след тях.

- Проектите се разработват и изпълняват от транснационални партньорства, в чийто състав влизат субекти от най-малко три държави, които участват в програмата и попадат в някоя от категориите, посочени в Регламент (ЕС) № 375/2014 (член 10, параграф 3, буква в), и най-малко три трети държави, в които се осъществяват дейности и операции по хуманитарна помощ съгласно определението в член 3, буква г) и които попадат в някоя от категориите по член 10, параграф 4, буква в).
- Във всеки проект, освен заявителят, партньорите от държавите, участващи в програмата, трябва да са работили в областта на хуманитарната помощ съгласно определението в член 3, буква г) от Регламент (ЕС) № 375/2014 в продължение на поне три години.
- Във всеки проект поне двама партньори от трети държави, в които се осъществяват дейности и операции за предоставяне на хуманитарна помощ, работят в областта на хуманитарната помощ съгласно определението в член 3, буква г) от Регламент (ЕС) № 375/2014.
- Във всеки проект поне един заявител или партньор от държавите, участващи в програмата, трябва да е работил в областта на управлението на доброволци минимум три години.

3.2.3. Съдружници

Други организации и субекти могат да участват в действието като съдружници. Такива съдружници имат действителна роля в действието (напр. те са специализирани доставчици на дейности за изграждане на капацитет и/или техническа помощ). Те нямат договорни отношения с Агенцията и не се изисква да отговарят на критериите за допустимост, посочени в настоящата точка. Ако заявлението бъде избрано за финансиране, съдружниците няма да получат част от безвъзмездните средства посредством заявителя. Те могат да бъдат например частни търговски дружества. Съдружниците трябва да бъдат посочени в електронния формуляр.

4. Допустими дейности

Допустимите дейности включват:

- учебни/предварителни посещения за прецизиране и финализиране на оценката на потребностите за действието;
- дейности за изграждане/укрепване на капацитета;
- курсове за обучители/инструктори/наставници/разпространители от трети държави;
- семинари и работни срещи;
- обмен на опит чрез наблюдение на работата;
- споразумения за двустранно сътрудничество („туининг“) и обмен на персонал;
- обмен на добри практики;
- учебни посещения;
- дейности за насърчаване на изграждането на партньорства.

Допълнителни допустими дейности за всяко от поддействията:

- *Техническа помощ*
 - професионални напътствия/наставничество на ключов платен персонал на изпращащите организации.
- *Изграждане на капацитет*
 - курсове за обучители/инструктори/наставници/разпространители от трети държави;
 - учебни посещения с продължителност до три месеца на ключов платен или доброволчески персонал от трети държави в европейски организации заявител/партньорски организации.
- *Изграждане на технически капацитет за хуманитарни операции, насочен към:*
 - методики за оценка на потребностите/управление на информацията;
 - управление на риска от бедствия;
 - намаляване на риска от бедствия/подготвеност за бедствия;

- реакция при кризи (и свързаните сектори);
- установяване на връзка между помощта, възстановяването и развитието;
- устойчивост и адаптиране към промените в климата.

5. Критерии за възлагане ⁽¹⁾

Допустимите кандидатури ще се оценяват по следните критерии:

- приложимост на проекта (максимум 30 точки);
- качество на замисъла и изпълнението на проекта (максимум 30 точки);
- качество и уместност на споразуменията за партньорство и сътрудничество (максимум 20 точки);
- въздействие и разпространение (максимум 20 точки).

Проекти, които са набрали по-малко от общо 60 точки, няма да бъдат разглеждани за отпускане на финансови средства.

Всички проекти, независимо дали включват дейности за изграждане на капацитет или техническа помощ, ще бъдат класирани в съответствие с броя на точките, които са получили.

6. Краен срок за подаване на заявления

Заявленията за отпускане на безвъзмездни средства трябва да бъдат попълнени на един от официалните езици на ЕС, като се използва специално разработеният за целта електронен формуляр (E-form). Той е достъпен в интернет на следния адрес: https://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en

Надлежно попълненият електронен формуляр за кандидатстване трябва да бъде получен не по-късно от 12,00 ч. (на обед, брюкселско време) на 4 юли 2016 г. След това онлайн системата за подаване на заявления ще бъде затворена.

Кандидатите могат да подават проекти едновременно за техническа помощ и изграждане на капацитет. В този случай кандидатите посочват в заявлението си, че кандидатстват и за двете дейности. След изтичане на крайния срок не се допускат изменения в заявлението. Ако обаче е необходимо да се изяснят някои аспекти или да се коригира техническа грешка, ЕАСЕА може да се свърже със заявителя по време на процеса на оценяване.

Не се приемат заявления, изпратени по пощата, факс или електронна поща.

7. Допълнителна информация

Заявленията трябва да съответстват на изискванията в насоките за кандидатстване — Покана за представяне на предложения ЕАСЕА 27/2016, да бъдат подадени чрез предоставения за тази цел електронен формуляр (E-form) и да съдържат изискуемите приложения.

Тези документи могат да се намерят в интернет на следния адрес:

https://eacea.ec.europa.eu/eu-aid-volunteers/funding_en

Ако имате въпроси, свържете се с EACEA-EUAID-VOLUNTEERS@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Член 132 от Финансовия регламент, член 203 от Правилника за прилагане.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.8027 — Investindustrial/Catelli/Artsana)

Дело — кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 155/07)

1. На 25 април 2016 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която инвестиционните фондове Investindustrial V LP и Investindustrial VI LP (наричани заедно по-нататък „Investindustrial“, Обединено кралство), принадлежащи към BI-Invest Holdings SA, и Catelli Srl (Catelli, Италия) придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над предприятието Artsana SpA (Artsana, Италия) посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за BI-Invest Holdings SA: собственост, управление и инвестиции в средни предприятия, които са лидери в своите области, предимно в Южна Европа и в три основни области: потребителски стоки, промишлено производство и услуги. Сегашният портфейл от дружества включва Aston Martin (спортни автомобили), B&B Italia (дизайнерски мебели), Flos (архитектурно осветление), Goldcar (ваканционни автомобили под наем), Perfume Holding (парфюми), Polynt (специализирани химикали), PortAventura (развлекателен комплекс), Sergio Rossi (люксови обувки), SNAI (игри и залагания), Stroili Oro (бижута на достъпни цени) и TSC (аварийни спасителни служби),
- за Catelli: упражнява, в качеството си на холдингово дружество, самостоятелен контрол над Artsana,
- за Artsana: предлагане на здравни и козметични продукти и на продукти за отглеждане на бебета, както и продажба на дребно на продукти за отглеждане на бебета и играчки.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележките могат да се изпращат до Комисията по факс (+32 22964301), по електронна поща на адрес: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата, с позоваване на референтен номер M.8027 — Investindustrial/Catelli/Artsana, на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 (Регламент за сливанията).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2016/C 155/08)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„ORIEL SEA MINERALS“

ЕС №: IE-PDO-0005-01319 – 26.2.2015

ЗГУ () ЗНП (X)

1. Наименование/наименования

„Oriel Sea Minerals“

2. Държава членка или трета държава

Ирландия

3. Описание на селскостопанския продукт или храната

3.1. Вид продукт

Клас 2.6. Сол

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1

С наименованието „Oriel Sea Minerals“ се обозначават концентрирани морски минерални соли в течна форма, които се събират в залива на Port Oriel (Clogherhead, Drogheda, графство Louth, Ирландия). Това е концентрирана смес от макро- и микроминерали, която има бистра (понякога жълтеникава на цвят в зависимост от периода на годината, през който се добива) и леко вискозна течна форма. В нея няма добавки. На пипане текстурата ѝ се усеща като маслена, макар че не съдържа никакви масла. Вискозитетът на морските минерали е 4,00 – 5,15 mPa.s при температура 25 градуса и скорост на въртене 50 об/мин ($\pm 10\%$). Нейната концентрирана течна форма позволява тя да бъде разреждана в повечето напитки, сокове или обикновена вода при съотношение от 100:1 до 1 000:1 в зависимост от нуждите.

Поради течната ѝ форма минералите и микроминералите са в елементарно йонизирано състояние (преди да бъдат свързани от лиганди като сулфат, цитрат, оксид и др). Използваната система дава възможност на Oriel да добива от океанските води тези минерали и да ги концентрира.

В концентрирано състояние минералите имат силен минерално-солен вкус, но когато са разтворени в правилното съотношение във вода, сок или друга напитка, те се разпръсват, като не оставят почти никакъв послевкус. „Oriel Sea Minerals“ са отлична хранителна добавка, която посредством вода или течност осигурява на тялото идеален баланс и съотношение на минерали, като прави по-ефективно усвояването и ползата от хранителните вещества.

Сертификат за анализ на „Oriel Sea Minerals“. „Oriel Sea Minerals“ е в рамките на $\pm 10\%$ от стойностите в таблицата по-долу.

Анализ на „Oriel Sea Minerals“ Метод на изпитване: ICP MS		Oriel Sea Minerals
		ml/l
H ₂ O	Вода	По-малко от 58 % тегл.
Mg	Магнезий	По-малко от 60 ml/l

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

Анализ на „Oriol Sea Minerals“ Метод на изпитване: ICP MS		Oriol Sea Minerals
		ml/l
Na	Натрий	По-малко от 23 ml/l
K	Калий	По-малко от 20 ml/l
B	Бор	По-малко от 200 ml/l
Ca	Калций	По-малко от 70 ml/l
Ni	Никел	По-малко от 2,31 ml/l
Cu	Мед	По-малко от 1,45 ml/l
Sr	Стронций	По-малко от 1,21 ml/l
Mo	Молибден	По-малко от 0,5 ml/l
Fe	Желязо	По-малко от 0,5 ml/l
Zn	Цинк	По-малко от 0,5 ml/l
Al	Алуминий	По-малко от 0,5 ml/l
Mn	Манган	По-малко от 0,23 ml/l
Cd	Кадмий	Следи
Cr	Хром	Следи
Se	Селен	Следи
Pb	Олово	Следи
Co	Кобалт	Следи
Tl	Талий	Следи
Be	Берилий	Следи

3.3. Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)

Морски минерали, събирани по естествен път в Ирландско море.

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

Етапи на производството и преработката:

Всички процеси на събиране, изпаряване, сепариране и кристализация се извършват в определения район при контролирани и наблюдавани условия, за да се гарантира хомогенност на крайните продукти. Това включва:

- изпомпване и филтриране на морската вода през филтърна система,
- отстраняване на по-голямата част от морската сол след концентрация на соления разтвор в затворена система под налягане,
- концентрация на морските минерали в система под високо налягане,
- събиране на концентрираните морски минерали.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

—

3.6. Специфични правила за етикетирание на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

—

4. Кратко определение на географския район

Port Oriel, Clogherhead, се намира в северозападната част на тесния полуостров Clogher Head, който се издава напред в дълбоките води на проливите. Конкретният определен район се простира от най-южния край на Clogher Head (53,79497 с.ш., -6,21778 з.д. респ. 53°47'42" с.ш., 6°13'04" з.д.) до северния край на Dunany Point (53,86144 с.ш., -6,23838 з.д. респ. 53°51'41" с.ш., 6°14'18" з.д.). Той се простира на разстояние 5 морски мили в зоните за производство на живи двучерупчести мекотели, класифицирани през 2013 г. от органа за защита на морския риболов (Sea Fisheries Protection Authority), с код на зоната LH-DB-DB, в залива Dundalk Bay.

5. Връзка с географския район

Минералното съотношение, балансът, вкусът и външният вид на морските минерали са типични за техния произход. Така, както гроздето се влияе от условията на околната среда и метеорологичните условия, така и Oriel Sea Minerals се влияят от дълбоките водни течения, липсата на замърсяване, съдържанието на минерали и чистотата на водата в този район, както и от метода, който се използва за постигане, поддържане и усъвършенстване на тези характеристики.

Добивът на морски соли в този регион датира от столетия. Следното е извлечение от археологически и исторически вестник на графство Louth (County Louth Archaeological and Historical Journal): „На 28 януари 1667 г. виконт Dunganon е отдал под аренда парцел земя близо до гр. Carlingforde на полковник Cooke от Chiswick в Middlesex, производител на сол, за да може той да изгради солници.“ В продължение на стотици години името на Port Oriel се свързва с богати на риболовни ресурси води, в които местните жители ловят дълбоководни риби направо от скалите и от пристанището. Солта е била жизненоважна съставка за консервиране на разтоварваната в пристанището риба с цел консумация, съхраняване и последващо транспортиране до пазара. (Върху план от 1797 г. на точка pt mp 16 рт близо до Newry Street са отбелязани солници, като са записани и местно документирани данни за шлюзовите врати, регулиращи потока на морската вода).

Течението Гълфстрийм се движи по западното крайбрежие на Ирландия и когато срещне по-студените води на Норвежко море, то заобикаля покрай северната и североизточната част на полуострова, за да стигне до крайната си точка, на пет мили след залива на Port Oriel. На това място течението свършва, тъй като среща могъщото течение от устието на река Воупе (втората по големина река в Ирландия).

Port Oriel е разположен в северозападната част на тесния полуостров Clogher Head, който се издава непосредствено в дълбоките води на проливите. Анализите показват, че солеността на тези води е сравнима с тази, която обикновено се среща само в морските дълбини. Високата соленост се обяснява с необичайните дълбоководни течения на Гълфстрийм в района. При анализите водата в Port Oriel неизменно показва плътност 3,5 % — 3,6 %, което съответства на плътността на по-дълбоки води.

В продължение на много години Морският институт на Ирландия (The Marine Institute of Ireland) класифицира качеството на водите на Port Oriel като клас „А“ (International Shellfish Quality) — най-чистите морски води. Добивът на миди, раци, омари и режещи миди е динамичен стопански отрасъл в залива на Port Oriel и около него, а богатството на черупчести организми от своя страна допринася за високото качество и минералния състав на водата. Този район се намира в границите на зоните за производство на живи двучерупчести мекотели, класифицирани през 2014 г. от органа за защита на морския риболов (Sea Fisheries Protection Authority) за добив на миди и режещи миди, с код на зоната LH-DB-DB, в залива Dundalk Bay.

Качествата на „Oriel Sea Minerals“ са пряко свързани с необичайните дълбоководни морски течения в географския район, високото съдържание на минерали, което обикновено не се среща в такива плитки води, и течението на Гълфстрийм, както и на приливите и отливите, които се движат около северното крайбрежие на Ирландия и стигат до по-големия залив Dundalk Bay и следователно до залива на Port Oriel. Тази висококачествена вода с високо съдържание на минерали се събира и рафинира чрез специалния метод, при който тя не влиза в допир с въздуха, земята и човека, докато не се превърне в концентрирано съединение, богато на минерали.

Обобщение:

Произвежданите морски минерали притежават характеристики, които се дължат на техния произход, т.е. те са пряко свързани със солеността, качеството и наситеността с минерали на водата в този район. Това намира отражение в съотношението на съдържащите се минерали, баланса, качеството и чистотата на „Oriel Sea Minerals“.

Препратка към публикуваната спецификация на продукта

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

<http://www.agriculture.gov.ie/gi/pdopgitsg-protectedfoodnames/products/>

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG